

# Boletín de actualidades



**PERÚ : NUEVOS AVANCES EN LA REFORESTACIÓN GRACIAS A LA INSTALACIÓN DE VIVEROS P2**



## ENTREVISTA

ÉXITOS PARA LOS BOSQUES GLACIARES EN FRANCIA  
P. 4



## SENSIBILIZACIÓN

NAVIDAD, ¿UN REGALO PARA EL BOSQUE?  
P. 5



## PIEL O PLUMAS

EL ARMADILLO: ¡EXTRAÑO MAMÍFERO!  
P. 7

# PROYECTOS EN PERÚ, LOS NUEVOS VIVEROS OPTIMIZAN LA REFORESTACIÓN

El proyecto "Reforestación y Agro-forestación" en Perú, ha obtenido maravillosos avances con la plantación de árboles de especies locales en más de 150 hectáreas y con la instalación de viveros "móviles" en beneficio de la población local. 10 viveros móviles fueron construidos durante el periodo de setiembre a octubre. Llamados móviles puesto que son instalados en los pueblos, lo cual permite estar más cerca de las explotaciones agrícolas, siendo una ventaja para las plantaciones y para la re-ubicación de las plantas muertas. De esta manera, se evita los altos costos y los transportes inútiles. Los agricultores, concientes de la importancia de la reforestación para el ambiente y para la rentabilidad de sus plantas de café, han demostrado su interés y motivación en la construcción de los viveros. Los viveros se componen



Foto :Y.FOUASSIER

Foto :Y.FOUASSIER

de una cama de tierra de germinación, de reparación y de sombra, produciendo tres especies: Uculmano, Caoba y Cedro. Hasta el momento se han producido 50.000 plantas. Las plantas de los viveros están a cargo de los agricultores pero un trabajo de seguimiento para el mantenimiento de las plantaciones y de la protección de los cultivos está a cargo de un ingeniero y un técnico agrónomo. Yoann, voluntario y practicante en campo ha evaluado el avance y el interés del proyecto según los beneficiarios. Los resultados en recalados tres razones principales de sus participaciones: mejorar la riqueza del suelo, contribuir a la reducción de la contaminación y preservar el medio ambiente, producir madera para una comercialización futura o autoconsumo. Además, los agricultores dan a conocer sus impresiones de pertenecer a un proyecto común de reforestación que los permiten intercambiar entre ellos sobre todo los que viven en zonas aisladas. Ellos evalúan el impacto positivo de las siembras con respecto al mejoramiento del estado de sus parcelas, y observe una recuperación de la cobertura boscosa como un retorno de la pequeña fauna.

***Para más informaciones sobre el proyecto:***



Foto :AGEDRUS



Foto :Y.FOUASSIER

# ACTUALIDAD

## DIAGNÓSTICO AGRARIO EN NICARAGUA Y PATRULLAJES COMUNITARIOS EN PERÚ.

**E**n En el proyecto Ecoturismo en Perú, en alianza con SODEXO se ha realizado un diagnóstico ambiental de la zona del Alto Shilcayo de 2500 hectáreas en la área de conservación de la Cordillera Escalera, como un plan de acción para su conservación y la compra de herramientas técnicas (GPS, cámara, binoculares nocturnos, grabadora de sonidos....). Estas permiten hacer monitoreo de fauna y flora y adaptar las medidas de conservación. Pero principalmente, empezaron a realizarse patrullajes comunitarios llevados a cabo por los miembros de la asociación APFF, además de las actividades de recepción y guiado turístico. ¡Esto permite diversificar sus actividades y hacer de ellos verdaderos cuidadores del bosque! ¡Ya se encontraron huellas



Foto : M.ROEDER



Foto : M.STAINMESSE



Foto : M.ROEDER

de oso anteojos! La prueba de que la biodiversidad está regresando en la zona. Con el proyecto de silvopastoreo en Nicaragua, se realizó un diagnóstico agrario de 17 productores de la comunidad de Bartola, con la ayuda del agrónomo de la Fundación del Río y una voluntaria. El trabajo permitió recolectar datos significativos sobre los cultivos y el ganado: especies cultivadas, número de bovino, rentabilidad.... los resultados del diagnóstico resaltaron la importancia para los agricultores de modificar sus prácticas agrícolas y la gestión pastoral de los bovinos. Expresaron una fuerte demanda para ser capacitados en técnicas silvopastorales como modo de gestión sostenible.

**Para mas informaciones sobre el proyecto "Ecoturismo":**



### NUEVOS ALIADOS

**D**os nuevos aliados se juntaron en la historia de Envol Vert estos últimos meses. Lush, que a través de su operación « Caritative-ment Belle » apoya al proyecto « Reforestación y Agroforestería » en Perú. Y Jardin Bio seleccionó al proyecto Guáimaro para su concurso « Proyectos para el planeta ». Con 356 votos el proyecto culminó y ganó el concurso.



Foto : D.TARRIER



Foto : D.TARRIER

# ENTREVISTA

DESPUÉS DEL TRIUNFO DE LA CAMPAÑA "BOSQUES SALVAJE PARA AUVERGNE, FRANCIA" EL EQUIPO DEL CEN AUVERGNE PRESENTA SU PROYECTO DE CONSERVACIÓN.

**¿Cual es la meta de este proyecto de preservación de los bosques de Auvergne en Francia?** Los bosques antiguos que tienen que ver con este proyecto son zonas de fuerte importancia y de una gran riqueza biológica y para almacenaje del carbono. El rol de estos valles es mayor y ofrecen paisajes específicos, vinculados con la presencia de árboles tortuosos y árboles muertos, esenciales para la biodiversidad y de los cuales nacen cuentos y leyendas. Estos bosques son todavía salvajes pero son amenazados por una explotación que va en aumento. El objetivo del programa es asegurar la propiedad de estos bosques para que no sean talados y que puedan desarrollarse libremente.

**¿Porque se realizó esta campaña con financiamiento participativo?** Adquirir un bosque es una garantía a largo plazo de preservación. Pero tiene

un costo grande, que es muy complicado lograr al 100% aun con apoyos públicos que puedan obtenerse, por eso necesitamos apoyo de donantes individuales.

**¿La campaña fue llevada a cabo con el apoyo de Envol Vert, que nos puedes decir referente a esta alianza?** ¡Unirse nos da fuerza!

La alianza entre nuestras dos organizaciones, sobre los bosques de Auvergne en Francia, puede ser ampliada sobre otros sectores gracias a nuestras redes de trabajo respectivas.

Envol Vert es especialista del bosque y permite aportarnos varias informaciones a una escala internacional. **¡Felicitaciones, el proyecto ganó!**

**¿Qué van a hacer ahora con los fondos recolectados?** Gracias al apoyo de muchas personas vamos a poder adquirir en el primer semestre del 2014 bosques en dos zonas relevantes. Y también estamos negociado 21 hectáreas suplementarias en otras 4 zonas.

**¿Qué es lo que le gustaría decirle a los donantes?** Gracias por su apoyo financiero como moral que viene a confirmar la necesidad de nuestras acciones cotidianas de preservación de la biodiversidad como patrimonio común de la humanidad.

**Para más informaciones sobre el proyecto:**

The screenshot shows a crowdfunding campaign page for 'Des Forêts Sauvages pour l'Auvergne'. At the top, it displays a progress bar for 106% raised, with a goal of 5,320 €. Below this, there are navigation tabs for 'Actual', 'News', 'Sponsors', 'Contributors', and 'Plans'. A central video player shows a forest scene with the text 'Des Forêts Sauvages pour l'Auvergne'. To the right, there is a 'Participez, Recevez' section with various donation levels: 'Pour 6 € ou +', 'Pour 10 € ou +', 'Pour 30 € ou +', and 'Pour 50 € ou +'. Each level includes a brief description of the benefits. At the bottom, there are logos for 'Conservatoire d'espaces naturels Auvergne' and 'envolVert', along with a 'Créateur' section listing 'Conservatoire d'espaces naturels Auvergne' and 'centaurvergne.com'. The page footer includes 'L'Association de Passage'.

# SENSIBILISACION

## CAMPAÑA: "¿NAVIDAD, UN REGALO PARA EL BOSQUE?"

**TOMANDO COMO OCASIÓN LAS FIESTAS DE NAVIDAD, ENVOL VERT LANZO SU CAMPAÑA "¿NAVIDAD, UN REGALO PARA EL BOSQUE? A TRAVÉS DE UN CALENDARIO DE FIESTAS.**

Cada día, del 1ero al 24 de diciembre, Envol Vert busca descubrir la huella sobre el bosque de un nuevo producto de consumo como la crema de chocolate o el papel impreso que son responsable de la deforestación! Fueron muchos productos por los cuales Envol Vert recalcó la responsabilidad en la deforestación por las materias primas que se usan para sus fabricación. Zapatos de cueros por causa del ganado, pollo por su alimentación a base de soya, pero también el ron por los cultivos de caña de azúcar o los blue jeans por los cultivos de algodón. La madera, el arroz, la aceite de palma, el oro, el coltan, el azúcar, todos son responsables de la deforestación y se encuentran en los productos que consumimos a diario. Un teléfono Smartphone por ejemplo puede ser responsable de la desaparición de los gorilas. El amazonas está en peligro a causa de nuestro consumo de carne. El Tigre en la isla de Java se extinguió por culpa del arroz. Esta campaña fue la ocasión para Envol Vert de indicar también las acciones que se pueden hacer para reducir su huella sobre el bosque.



### SA COMPOSITION

Argent, verre, céramique, cuivre, plomb, or, arsenic, plastique (pétrole), béryllium, tantale (Coltan), alliages, cobalt, lithium, cadmium, carbone,



Envol Vert trabaja también, en colaboración con universidades para el desarrollo de una herramienta de cálculo basada en 10 materias primas las más responsables de la deforestación. Esta herramienta permitirá a las empresas medir las huellas de sus productos sobre el bosque natural. Muchas gracias a los voluntarios por su trabajo en el desarrollo de esta campaña.



**CONCURSO LOS ARBOLES NOS HABLAN**

**PARTICIPA INGRESANDO AQUI** → [www.colombiodiversidad.com](http://www.colombiodiversidad.com)

Y responde la pregunta:  
Si los árboles pudieran hablar, ¿Qué nos dirían?

Envol Vert seleccionará los mensajes más impactantes y serán colgados en 1000 árboles de Medellín y el Valle de Aburrá, del 1 de mayo al 1 de junio, para sensibilizar a la comunidad en la protección del arbolado urbano.

Organiza:

## UN FESTIVAL PARA LA BIODIVERSIDAD: COLOMBIODIVERSIDAD

Envol Vert está preparando en Medellín, Colombia un festival de la biodiversidad que se desarrollara del 16 al 22 de mayo. Este evento tiene como propósito sensibilizar a los ciudadanos sobre la riqueza de biodiversidad en Colombia, que es el segundo país con mayor biodiversidad en el mundo, y dar cuenta de la importancia de su conservación. El evento ofrecerá un festival de cine ambiental, varias exposiciones de fotos y conferencias con diferentes expertos. Dos meses antes se realizarán dos concursos, uno sobre la exposición "los arboles nos hablan", otro sobre fotografía.

**La pagina del festival Colombiodiversidad:**  
**Facebook Evento Colombiodiversidad**  
**Ver el concurso "Los arboles nos hablan":**



Foto : D.TARRIER

## SERVICIOS EN PELIGRO

### ¿CÓMO REDUCIR SU HUELLA SOBRE EL BOSQUE?

**A**l momento de la salida de la película « Il était une forêt » (Era un bosque) que recalca la importancia indispensable del bosque, Envol Vert, en colaboración con la asociación WildTouch, publicó un informe sobre los beneficios que nos brinda el bosque. Este informe insiste sobre el rol crucial de los bosques para la preservación de los equilibrios sociales y ecológicos en el mundo.

Los bosques son indispensables a la vida en la Tierra, además de albergar ecosistemas irremplazables, representan el principal hábitat de la biodiversidad terrestre y juega un rol en la estabilización del clima. Son los bosques y sus miles de especies que nos permiten vivir. Muchas veces olvidamos a qué punto nuestra vida está íntimamente ligada a los bosques: al comer, beber, respirar, al curarse y al construir... La biodiversidad de los bosques



es la base de más de 5000 productos comerciales: algodón, aceites aromáticos, aceites esenciales, miel, resinas, hongos, látex...

Sin embargo, los bosques desaparecen a la velocidad de 13 millones de hectáreas por año (lo que equivale a la mitad de Ecuador). Esto genera una fuerte pérdida de la biodiversidad, especialmente en los países tropicales. El último estudio de la Comisión Europea nos recuerda que Europa es la región del mundo que importa la mayor cantidad de materias primas implicadas en la deforestación. El consumo europeo juega entonces un rol mayor en la destrucción de grandes bloques forestales tropicales.

Envol Vert les ofrece en su página web una selección de los « gestos ecológicos diarios » que se pueden hacer para reducir el impacto de nuestro consumo sobre el bosque. Usa papel reciclado, pide garantías ambientales como certificación de gestión sostenible del bosque, reducir el consumo de carne, entre otros.



Foto : L.DURANT



Foto : D.TARRIER

## ¿PIEL O PLUMAS? EL ARMADILLO

**E**l armadillo es un mamífero con caparazón proveniente de América tropical que es familiar de los osos hormigueros y de los osos perezosos. Animal insectívoro, el armadillo tiene un increíble caparazón que le da una apariencia de reptil. Existen ocho tipos de armadillos y veinte especies en el mundo. La mayor parte de estos simpáticos mamíferos vive en América del Sur, en bosques donde tienen sus madrigueras con varias entradas. Su tamaño varía según las especies, y va desde los diez centímetros a casi 1,5 metros. Su caparazón está constituida de placas de huesos que se forman en el dermis y recubierta de cuerno de origen epidérmica.

Prácticamente desaparecido por causa de los cazadores que lo mataba por su carne en el pasado, el armadillo sigue en estado de extinción, es víctima de la deforestación, del crecimiento urbano y de la expansión de la frontera agrícola.



FOTO : D.TARRIER



DASYPUS\_NOVEMCINCTUS



## YO TAMBIEN VOY

**GABRIEL, VOLUNTARIO EN COLOMBIA.**

**MI MISIÓN: PARTICIPAR AL EVENTO COLOMBIODIVERSIDAD**

"Me llamo Gabriel Molina, soy colombiano, nacido en la ciudad de Medellín. Desde mi infancia he sido amante de la naturaleza, que he podido apreciar descubriendo mi país que tiene muchísima riqueza y biodiversidad. Actualmente, mi mayor preocupación es darme cuenta de que la mayoría de los jóvenes crecen sin la conciencia de proteger esta naturaleza. Mi vinculación con la asociación Envol Vert comenzó cuando conocí a Boris, cofundador de Envol Vert en Medellín, quien me invito a participar al proyecto ColombIODiversidad, un festival de promoción de la biodiversidad. Participo de manera directa en las reuniones del proyecto y empecé a implicar a otros de mis amigos y conocidos que trabajaban en organizaciones públicas y empresas privadas. Mi compromiso en la protección del medio ambiente tiene que ver con el amor que tengo por las aves, pero también al simple hecho de caminar en los bosques. Proyectos como Envol Vert me dan mucha energía para seguir adelante en la preservación. Es indispensable sensibilizar a los jóvenes a la protección de esta riqueza porque como lo dice el proverbio: "Es más simple educar a un niño que cambiar a un adulto". Ser voluntario de Envol Vert hace parte de mi vida diaria y representa un excelente complemento a mis actividades."



FOTOS : L.DURANT



FOTOS : ENVOL VERT

# ¡AYÚDENOS! ¡ INVOLUCRESE!

- **Haga una donación** en el sitio web [www.envol-vert.org](http://www.envol-vert.org), hágase miembro y hable de nosotros.
- **En las redes sociales** : Ya tenemos el **Facebook Envol Vert Latino América**  
¡Únete con nuestra comunidad en Facebook, Twitter o Google+!
- Abónese a nuestro canal en **You Tube/EnvoltVert** Más de 15000 personas han visto nuestros videos y han dejado sus comentarios, descúbrelo!
- Si deseas ayudarnos como voluntario, no dudes en contactarnos, estamos frecuentemente buscando ayuda para las misiones y acciones concretas, ya sea en el terreno o desde tu casa.



envol Vert

[www.envol-vert.org](http://www.envol-vert.org)

Dirección de publicacion: Daisy Tarrier

Coordinación: Aichatou Diallo

Redactores: Aichatou Diallo, Léa Durant, Sylvie Martinant,  
Samantha Nier, Chrystel Rija, Pauline Riviere, Boris Patentreger.

Traductora : Daisy Tarrier y Camila Ponce

Concepción gráfica : **Studio Gaïa**

#### Contactos:

Secretariado general de la asociación: [contact@envol-vert.org](mailto:contact@envol-vert.org)

Dirección de recursos humanos: [drh@envol-vert.org](mailto:drh@envol-vert.org)

Sede en Colombia: [bpatentreger@envol-vert.org](mailto:bpatentreger@envol-vert.org)



FOTOS : L.DURANT